

133



N9532

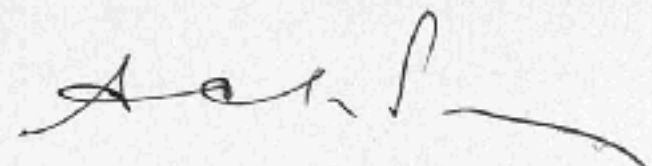
Christmas 1994 ends a year when the hopes of the people of the occupied Eastern Mediterranean town of Famagusta, Cyprus, to return to their homes and property, were dashed.

The United Nations Confidence Building Measures, including the partial opening of a small uninhabited area of the town surrounded on three sides by Turkish troops, was rejected by Turkey and Turkish Cypriots. Mainland Turkish troops continued to hold the deserted port and seaside town of 60,000 inhabitants to ransom, for the 20th year in succession. At this time of spiritual renewal, the displaced population of Famagusta, places its hopes in the firm belief that justice and truth will prevail and that a viable solution to the unacceptable occupation of the whole town of Famagusta will be found.

We ask the International Community to consider this problem with compassion and support its solution through peaceful means.

134

*A Happy Christmas
and
a Peaceful New Year*



ANDREAS CH. POUYOUROS
MAYOR OF FAMAGUSTA

PRESENT TEMPORARY ADDRESS SINCE 1974

FAMAGUSTA MUNICIPAL CORPORATION
P.O.Box 1682, LIMASSOL - CYPRUS
TEL. 357-5-384073, FAX 357-5-386969

PERMANENT ADDRESS

FAMAGUSTA MUNICIPAL CORPORATION
ANEXARTISIAS & MARIAS SYNGLITIKIS ST.
FAMAGUSTA, CYPRUS

Посольство Российской Федерации
в Великобритании
г. Лондон

1/95.
135
В. Зинин
"21" декабря 1994 года
Исх. № 432 Экз. № 1

ПОМОЩНИКУ ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Д. Б. РЮРИКОВУ

Уважаемый Дмитрий Борисович,

По просьбе М. Тэтчер направляем ее новогоднее поздравление
Б. Н. Ельцину и Н. И. Ельциной.

Приложение: упомянутое, только в адрес.

ПОСОЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
В ВЕЛИКОБРИТАНИИ

А. АДАМИШИН

P.S. Цитируемся к адресуемому
+ спасибо Ново года тебе и Надежде

Отп. 2-мл/БМ
1 - в адрес
2 - в дело
20.12.94

21.12

000923 11.01.95 / 720

Входной № 923
от 11.01.95

Получено от
Министерства
Л. Лондон

ПОМОЩНИК ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Д. В. ТАРНАКОВ

Уважаемый Дмитрий Дмитриевич,

По просьбе М. Тараканова из Республики Татарстан
командирован Н. Н. Тараканов.

КАНЦЕЛЯРИЯ
ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ

Получено: 11.01.95, 18:12:37

И. И. Тараканов

ПОСОЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
В БЕРЛИНСКОМ ПОСОЛСТВЕ

923	11.01.95
Администрация Президента Российской Федерации	
Время выдачи: 18:12:37	

000923
11.01.95
18:12:37

И



Andrew Howat

1868

With Best Wishes for

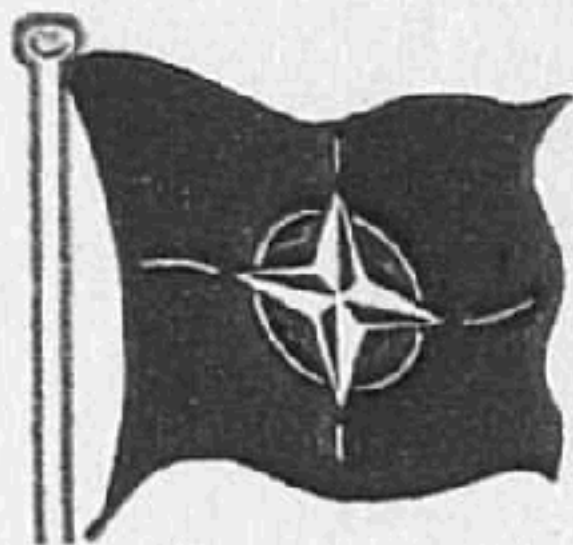
Christmas and the

New Year

Margaret and Bill. Shateres

73 CHESTER SQUARE
LONDON SW1

1977



Meilleurs Voeux
Season's Greetings

Willy & Susanne Claes

Получено в ДСА МИД России
из Посольства России в США
по факсимильной связи
30 декабря 1994 года

Перевод с английского

Дорогие Борис и Наина,

С любовью от всей нашей семьи шлем вам самые теплые пожелания. Пусть новый год сложится для вас самым наилучшим образом. Ваш друг Джордж Буш.

Надеюсь приехать в Россию в 1995 г.

Счастливого Рождества и Нового года от семьи Бушей. Барбара Буш.

Перевел: *Дарчиев* (А. Дарчиев)

141
191

Dear Boris & Naina,

With family's love, we all send to you our warmest best wishes for a great New Year. Your friend, George Bush

I hope to come to Russia in 1995.

Merry Chiristmas and a Happy New Year from the Bush family.

Barbara Bush

1/8
142

Экз. N 1

ПОМОЩНИКУ ПРЕЗИДЕНТА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Д.Б.РЮРИКОВУ

Уважаемый Дмитрий Борисович,

На имя Б.Н.Ельцина и Н.И.Ельциной поступило поздравительное послание (перевод прилагается) по случаю Рождества и Нового года от семьи бывшего президента США Дж.Буша.

Послание ответа не требует.

С уважением

ЗАМЕСТИТЕЛЬ МИНИСТРА
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ


Г.МАМЕДОВ

"31" декабря 1994 года
N 31559/ис

Послание презид. Буша
След
Вс
5/1/95

000007 02.01.95

КАНЦЕЛЕРИЯ
ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ

1	02.01.95
Администрация Президента Российской Федерации	
Время выдачи: 13:22:13	

12

143



ПОСОЛЬСТВО РОССИИ В ГРЕЦИИ

44
144
Экз. №

Исх. № 399

20 декабря 1994 г.

ПОМОЩНИКУ ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Д.Б.РЮРИКОВУ

Уважаемый Дмитрий Борисович,

Направляем поздравительную открытку от бывшего премьер -
министра Греции К.Мицотакиса в адрес Президента Б.Н.Ельцина.

С наилучшими пожеланиями

ПОСОЛ РОССИИ В ГРЕЦИИ


(В.НИКОЛАЕНКО)

Отп. 2 экз.
1 - в адрес
2 - в дело
19.XII.94

Поздравления и наилучшие пожелания,
счастливого и удачного Нового года!

Κοστας и Марина ΜΙΤΣΟΤΑΚΙΣ

145

Season's Greetings

and

best Wishes

For a Happy and Prosperous New Year

Costas Marina Mitsotakis



Senato della Repubblica - Palazzo Madama

Неофициальный перевод

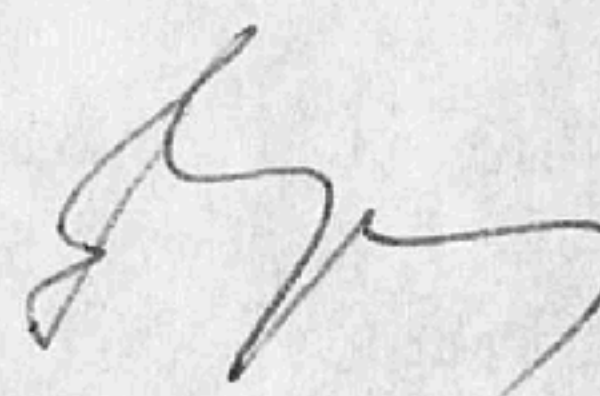
Господин Президент, дорогой друг,

Направляю Вам и Вашей супруге самые сердечные поздравления с
Новым годом и Святым Рождеством.

Франческо КОССИГА,

Сенатор

Перевел:



/Д.Гурин/

Intra Perseutice lano duno,
 et ad illi sine foyon
 ut non opor conuicti angustis
 ut non duno e illi fect
 lene. Intra duno
 fectio longi
 duno



149

Академик,
Доктор философских наук
ДРАГОМИР Я. КАРИЧ

Господину Президенту
Российской Федерации
Ельцину Борису Николаевичу

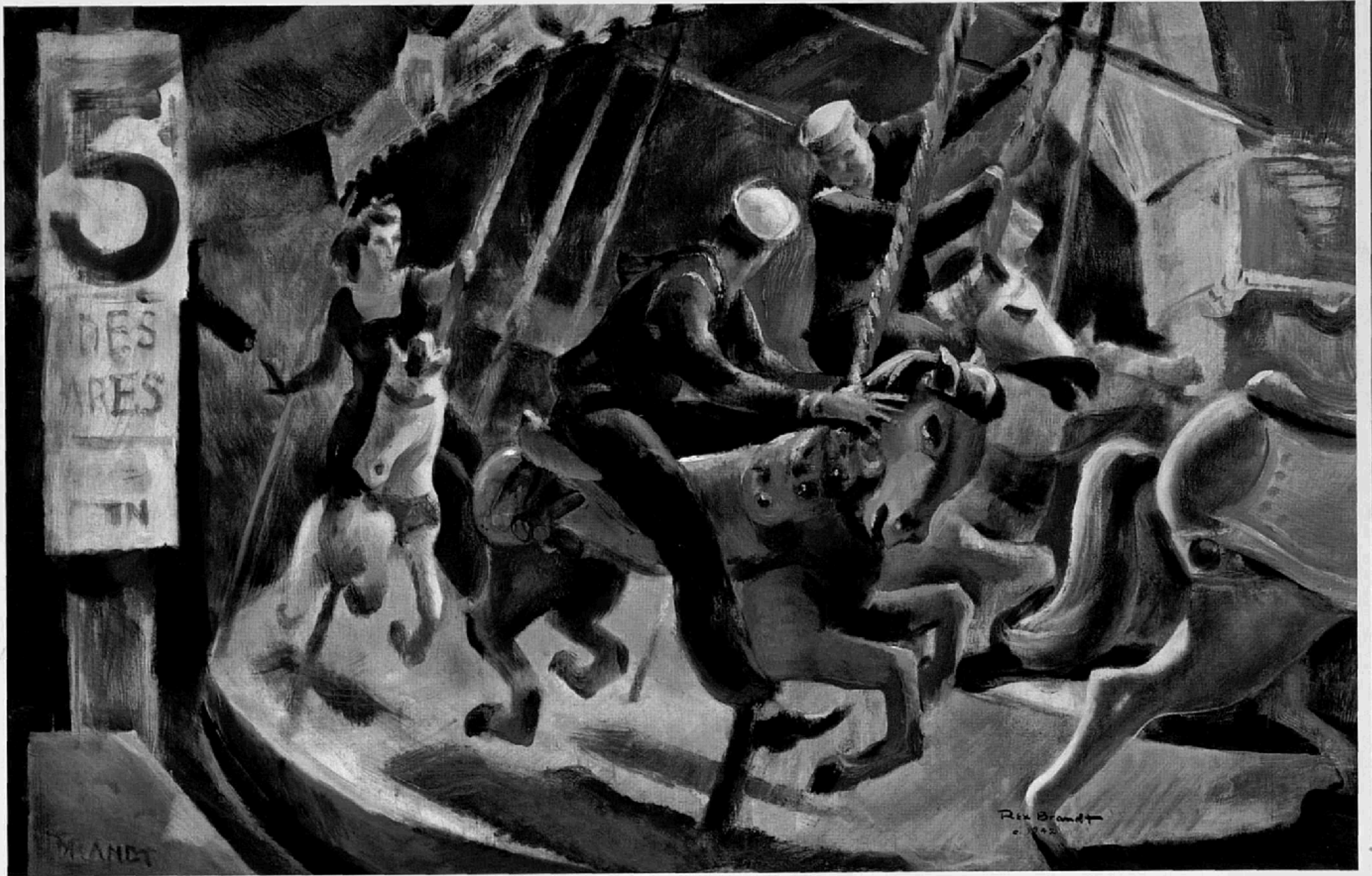
Уважаемый Борис Николаевич!

**От всей души поздравляю Вас с наступающим
Новым 1995 годом!**

**Искренне желаю Вам и Вашим близким здоровья,
счастья, добра, успехов
и удачи во всех Ваших начинаниях!**

**Хотел бы в Вашем лице пожелать
братскому народу России
мира и процветания в новом году!**

**С уважением,
Драгомير Я. Карич**



C
DES
ANES
TN

Rex Brandt
© 1942

BRANDT

150



*David R. Martin, President and CEO
Occidental Oil and Gas Corporation*

151

Пусть радость и мир праздника
Рождества сопутствуют Вам в Нового году!

Элен и Дэйвид МАРТИН

Rex Brandt

Horsemen at Mission Downs,

San Diego, California

Egg tempera on board

Sally and David Martin Collection

*May the Joy and Peace
of Christmas be with you now
and all through the
year to come*

Sally and David Martin

153

TEL:

Dec 30 '94

9:51 No.008 P.01

APPEAL OF CONSCIENCE

FACSIMILE

To:

H.E. Boris N. Yeltsin

From:

Rabbi Arthur Schneier

Tel

Fax 011 7 095 205 5744

Tel

(212) 535-5800

Fax

(212) 628-2513

Date: December 30, 1994

TOTAL NUMBER OF PAGES, INCLUDING THIS PAGE: 2

TEL:

Dec 30 '94

9:51 No.008 P.02

APPEAL OF CONSCIENCE FOUNDATION

RABBI ARTHUR SCHNEIER, D.D.
PRESIDENT

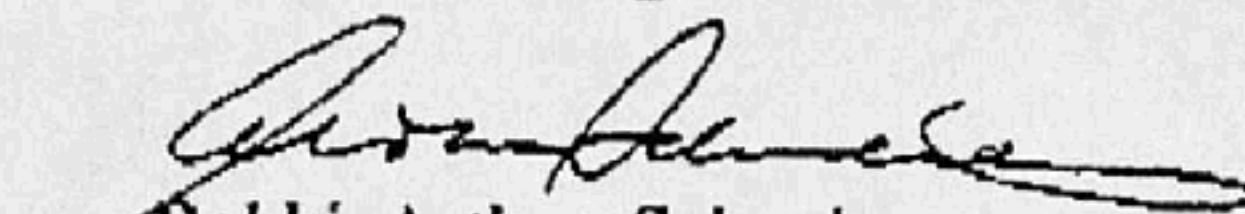
December 30, 1994

H.E. Boris N. Yeltsin
President
Moscow, Russian Federation

Dear President Yeltsin,

I extend to you best wishes for the New Year and pray that 1995 will be a blessed one for you and the Russian people. May you enjoy health, peace and happiness.

With warm regards,


Rabbi Arthur Schneier

APPEAL OF CONSCIENCE
FOUNDATION

119 West 57th Street
New York, N.Y. 10019
Tel. • (212) 535-5800
Fax • (212) 628-2513

184
154

Фонд "Эпил оф Коншенс"
("Зов совести")

30 декабря 1994 г.

Его Превосходительству господину Б.Н.Ельцину
Президенту Российской Федерации
Москва

Уважаемый господин Президент,

Я от души желаю Вам всего наилучшего в Новом году и молюсь о том, чтобы 1995 год принес счастье Вам и народу России. Да сопутствуют Вам здоровье, мир и счастье.

С наилучшими пожеланиями,

Раввин Артур Шнайер

S. CHIDAMBARAM

No. 3, NADU KARIKADAI STREET,
TRICHY 620 008
TAMIL NADU
INDIA.

To *Monsieur* Mr. BORIS YELTSIN, Esq.,
The President of Russia

Hon'ble The President of Russia

I introduced myself as I am a citizen of India. In this World India and *Russia* has faith on maintaining peace of world and in relationship among many other countries.

I convey my greetings for you for a happy and prosperous New Year.

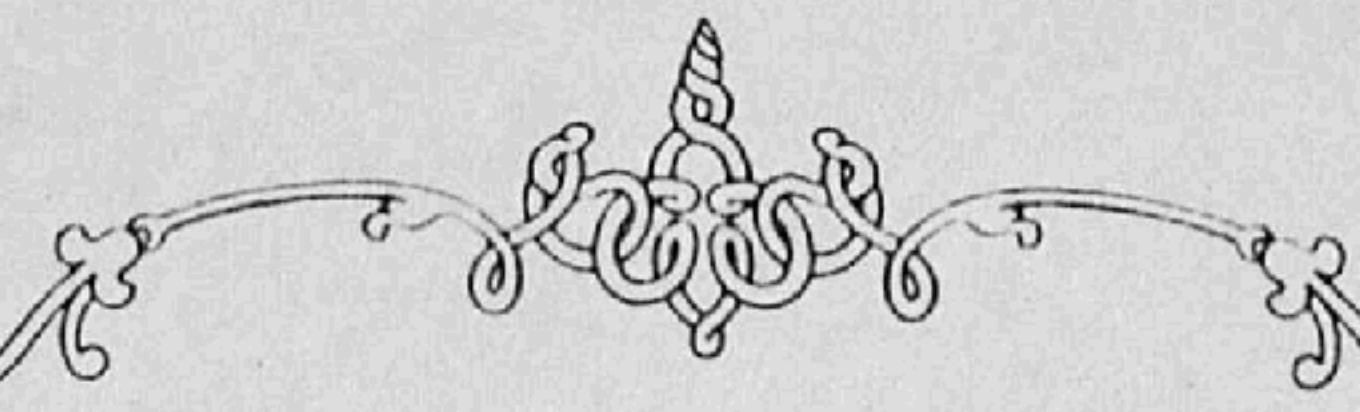
I have a hobby of collecting photo with signature of V.I.P's like you in the world. So I want your photo with your great signature. So, please send me the above with kindly.

Thanking you,

Yours faithfully,

S. Chidambaram
03.12.94
S. CHIDAMBARAM

156
156



S. ANAND

No.3, NADU KARIKADAI STREET,
TRICHY 620 008
TAMIL NADU
INDIA.

03-12-1994

To *monsieur.*
Mr. Boris Yeltsin, Esq.,
The President of Russia.

Hon'ble President of Russia

I introduced myself as I am a citizen of India. In this World India and *Russia* has faith on maintaining peace of world and in relationship among many other countries.

I have a hobby of collecting photo with signature of V.I.P's like you in the world. So I want your photo with your great signature. So, please send me the above with kindly.

Thanking you,

Yours faithfully,

S. Anand.



BY AIR MAIL
PAR AVION



To

Mr. BORIS YELTSIN, Esq.,
THE PRESIDENT OF RUSSIA,
THE PRESIDENT'S OFFICE,
MOSCOW,
RUSSIA.

K. P. ...

Поздравление по случаю Рождества и
Нового года

Семейство Адамсов, г.Фултон, штат Иллинойс, США

158

*May your heart be touched
by the Christmas spirit
all year long*

Merry Christmas

◆ *Douglas W. Adams and Family*
Old Ricks Grandson
◆ *Grandfathers Farm and Family 1945*

159